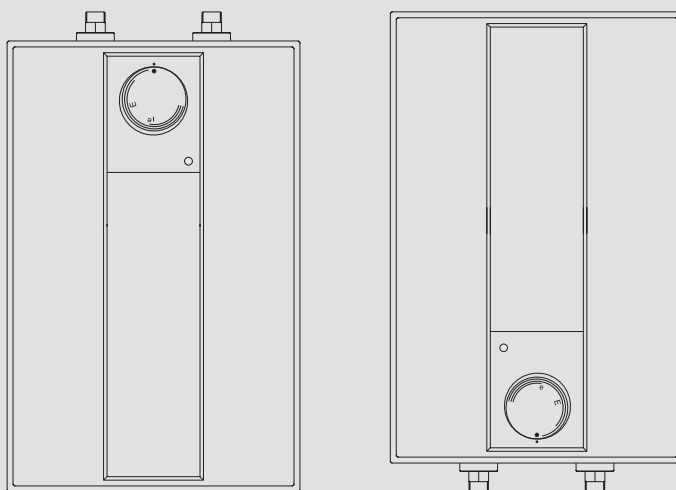


BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
GEBRUIK EN INSTALLATIE
OBSLUHA A INSTALACE
OBSŁUGA I INSTALACJA
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА
KEZELÉS ÉS TELEPÍTÉS
OBSLUHA A INŠTALÁCIA

Offener (druckloser) Warmwasser-Kleinspeicher | Open vented (non-pressurised) small water heater | Petit chauffe-eau à écoulement libre (pression nulle) | Open (drukloze) kleine warmwaterboiler | Malý beztlakový zásobníkový ohříváč vody | Bezciśnieniowy mały pojemnościowy ogrzewacz wody | Открытый (безнапорный) компактный накопительный водонагреватель | Nyílt-rendszerű (nyomásmentes) kisméretű melegvíztároló | Otvorený (beztlakový) malý zásobník na teplú vodu

- » ESH 5 U-N Trend
- » ESH 5 0-N Trend



STIEBEL ELTRON

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Obecné pokyny	42
1.1 Bezpečnostní pokyny	42
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci	42
1.3 Měrné jednotky	42
2. Zabezpečení	42
2.1 Správné používání	42
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	42
2.3 Kontrolní symbol	43
3. Popis přístroje	43
3.1 Obsluha	43
4. Čištění, péče a údržba	43
5. Odstranění problémů	43

INSTALACE

6. Zabezpečení	44
6.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	44
6.2 Předpisy, normy a ustanovení	44
7. Popis přístroje	44
7.1 Rozsah dodávky	44
7.2 Příslušenství	44
8. Příprava	44
8.1 Místo montáže	44
9. Montáž	45
9.1 Montáž přístroje	45
9.2 Vodovodní přípojka	45
9.3 Připojení elektrického napětí	46
10. Uvedení do provozu	46
10.1 První uvedení do provozu	46
10.2 Opětovné uvedení do provozu	46
11. Nastavení	47
11.1 Nastavení omezení teploty	47
12. Uvedení mimo provoz	47
13. Odstraňování poruch	47
14. Údržba	47
14.1 Vypuštění přístroje	47
14.2 Otevření přístroje	47
14.3 Zbavte přístroj vodního kamene	47
14.4 Výměna přívodního kabelu	47
14.5 Kontrola ochranného vodiče	47
14.6 Umístění čidla teploty do ochranné trubky	48
15. Technické údaje	48
15.1 Rozměry a přípojky	48
15.2 Schéma elektrického zapojení	48
15.3 Diagram ohřevu	49
15.4 Potvrzení a osvědčení platná v jednotlivých zemích	49
15.5 Extrémní provozní podmínky a podmínky v případě poruchy	49
15.6 Údaje ke spotřebě energie	49
15.7 Tabulka údajů	50

ZÁRUKA | ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj musí být možné v případě pevného připojení k síti odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze autorizovaný servis s oprávněním výrobce.
- Nepřipojujte přístroj přes spínací hodiny.
- Upevněte přístroj způsobem popsaným v kapitole „Instalace / Montáž“.
- Při ohřevu odkapává z výstupu baterie expandovaná voda.
- Přístroj se smí instalovat pouze v kombinaci s beztlakovou armaturou.
- Nevystavujte přístroj tlaku vody.
- Výtok baterie plní funkci odvodu vzduchu. Vodní kámen může ucpat výtok a vystavit přístroj tlaku.
- Nikdy neuzavírejte výtok z baterie.
- Používejte jen speciální perlátory pro beztlakové zásobníky teplé vody.
- K prodloužení výstupu baterie nepoužívejte žádnou hadici.
- Vypusťte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“.

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživateli přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte. Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, škody na životním prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Zabezpečení

2.1 Správné používání

Beztlakový přístroj je určen k ohřevu pitné vody. Přístroj může zásobovat jedno odběrné místo.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA popálení

Armatura může během provozu dosáhnout teploty vyšší než 60 °C.

Pokud je teplota na výstoku vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.



VÝSTRAHA úraz

Knoflík regulátoru teploty smí demontovat pouze odborník.



VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Pokud přístroj používají děti nebo osoby s omezenými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, doporučujeme trvalé omezení teploty. Omezení může nastavit autorizovaný servis.



Věcné škody

Uživatel musí přístroj a armaturu chránit před mrazem.



Věcné škody

Nevystavujte přístroj tlaku vody. Výtok baterie plní funkci odvzdušnění. Vodní kámen může ucpat výtok a vystavit přístroj tlaku.

- ▶ Nikdy neuzavírejte výtok z baterie.
- ▶ Používejte jen speciální perlátory pro beztlakové zásobníky teplé vody.
- ▶ K prodloužení výtoku baterie nepoužívejte žádnou hadici.



Věcné škody

Připojení přístroje přes spínací hodiny bude mít za následek neúmyslnou deaktivaci bezpečnostního omezovače teploty.

- ▶ Přístroj nepřipojujte k elektrické síti přes spínací hodiny.

2.3 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3. Popis přístroje

Beztlakový přístroj trvale udržuje vodu na nastavené teplotě. Při ohřevu odkapává z odběrné baterie expandovaná voda.

Přístroj se smí instalovat pouze s armaturami pro beztlakové zásobníky teplé vody (viz kapitola „Instalace / Popis přístroje / příslušenství“).

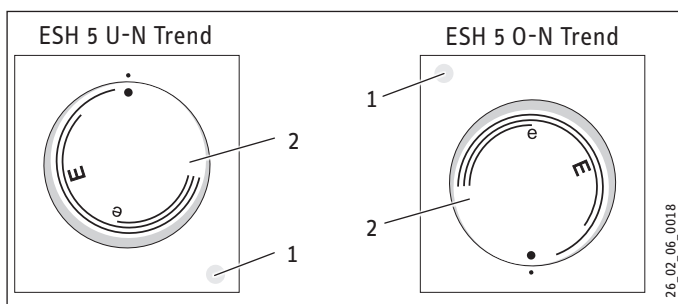
Podle ročního období dochází v závislosti na různé teplotě studené vody k rozdílu mezi maximálním množstvím smíšené a odebírané vytékající vody.

Funkce ThermoStop

Funkce ThermoStop (teplotní ochrana) u ESH 5 U-N zabraňuje zahřívání armatury v pohotovostním režimu.

3.1 Obsluha

Požadovanou výstupní teplotu vody můžete plynule nastavovat tlačítkem regulátoru teploty. Během ohřívání svítí ukazatel ohřevu.



- 1 Ukazatel ohřevu
- 2 Knoflík regulátoru teploty

Následkem podmínek v systému se mohou teploty lišit od požadovaných hodnot.

- studená. Při tomto nastavení je přístroj chráněn před zamrznutím. Armatura a vodovodní potrubí nejsou chráněny.
- E cca 40 °C
- e doporučená úspora energie (asi 60 °C), nízká tvorba vodního kamene



Upozornění

Odborník může nastavit omezení teploty na přístroji (viz kapitola „Instalace / Nastavení / Nastavení omezení teploty“).

4. Čištění, péče a údržba

- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.
- ▶ Kontrolujte pravidelně baterii. Vodní kámen na výtok z armatury odstraníte běžnými prostředky na odstraňování vodního kamene.

Téměř v každé vodě se při vyšších teplotách vylučuje vápník. Ten se v přístroji usazuje a ovlivňuje funkci a životnost přístroje. Proto musíte podle potřeby provést odstranění vodního kamene z topných těles. Autorizovaný servis, který zná kvalitu místní vody, stanoví termín dalšího odstranění vodního kamene.

5. Odstranění problémů

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj nedodává horkou vodu.	Knoflík regulátoru teploty je nastavený na „•“. Výpadek napájení přístroje.	Přístroj zapněte otočením regulátoru teploty. Zkontrolujte konektor / pojistky domovní instalace.
Voda teče v menším množství.	Usměrňovač toku v armatuře je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen / vyměňte usměrňovač toku vody.
Velmi hlučný ohřev přístroje.	Přístroj je zanesen vodním kamenem.	Předejte přístroj autorizovanému servisu k odstranění vodního kamene.

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte specializovaného odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

INSTALACE

6. Zabezpečení

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze autorizovaný servis.

6.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

6.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

7. Popis přístroje

Přístroj je určen k napájení jednoho odběrného místa pro ohřev studené vody.

ESH 5 U-N Trend

Beztlakový přístroj je vhodný jen k montáži pod dřez.

ESH 5 O-N Trend

Beztlakový přístroj je vhodný jen k montáži nad umyvadlo.

7.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodávána:

- Zavěšení na zed'

7.2 Příslušenství

Pro beztlakový provoz jsou k dostání následující armatury jako příslušenství.

Temperační armatury

- WST, WUT

Pákové směšovací armatury

- MEW, MES, MEWC

Bezdotykové armatury

- WEN

8. Příprava

- ▶ Důkladně vypláchněte vodovodní vedení.

Vodovodní instalace

Pojistný ventil není nutný.

Armatury

Tlakové armatury nejsou dovolené.

- ▶ Namontujte beztlakovou armaturu.

8.1 Místo montáže



Věcné škody

Instalaci přístroje smíte provést pouze v místnosti chráněné před mrazem.



Věcné škody

Namontujte přístroj na stěnu. Stěna musí mít dostatečnou nosnost.



Upozornění

Pamatujte, že přístroj musí být volně přístupný pro údržbu.

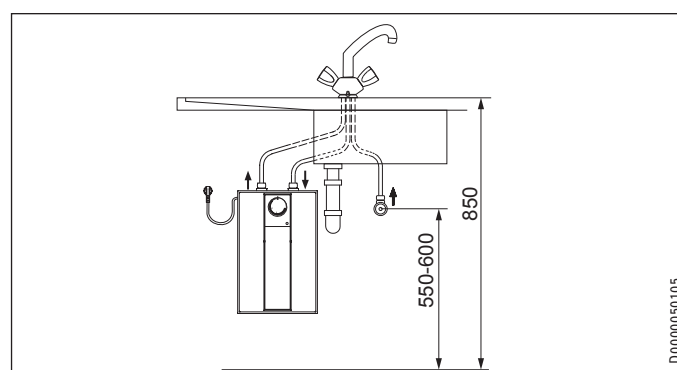
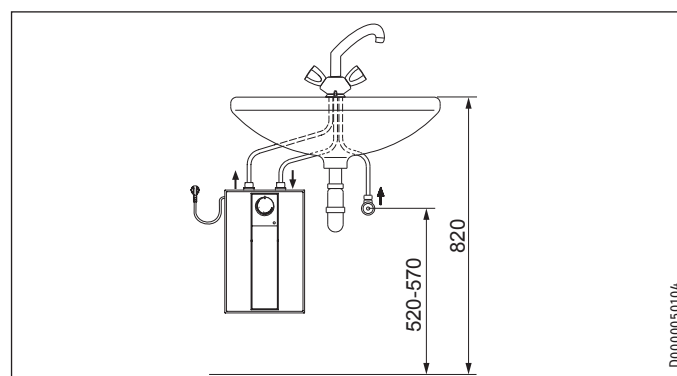
Přístroj montujte ve svislé poloze v blízkosti odběrného místa.

8.1.1 ESH 5 U-N Trend – pod odběrné místo



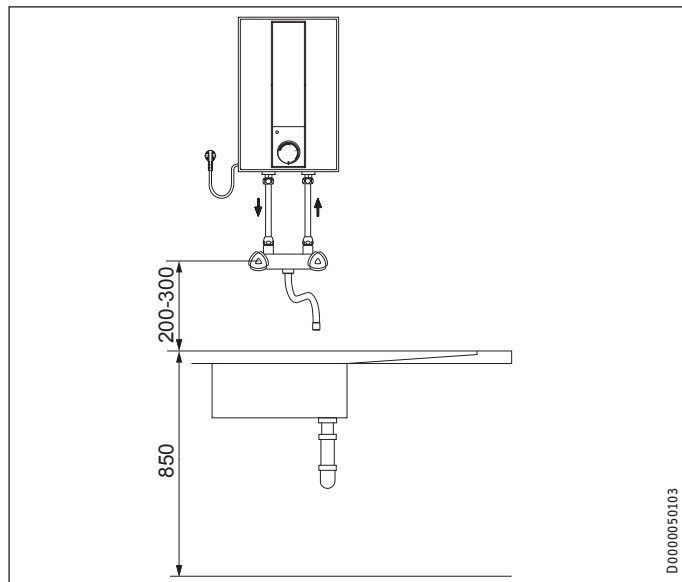
Věcné škody

ESH 5 U-N Trend je vhodný pouze k montáži pod odběrné místo. Přípojky vody k přístroji směřují nahoru.



8.1.2 ESH 5 O-N Trend – nad odběrné místo

- ! Věcné škody**
ESH 5 O-N Trend je vhodný pouze k montáži nad odběrné místnosti. Přípojky vody k přístroji směřují dolů.



- ! Věcné škody**
Maximální dovolená délka spojovacího potrubí (mezi baterií a přístrojem) je 1 m.
U spojovacího potrubí > 1 m:
▶ Nainstalujte do přepadového potrubí odvědušňovač potrubí.

9. Montáž

9.1 Montáž přístroje

- ▶ Přeneste rozměry vrtaných otvorů na stěnu (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Rozměry a přípojky“).
- ▶ Vyvrtejte příslušné otvory a vložte do nich vhodné hmoždinky.
- ▶ Upevněte konzolu na zeď vhodnými šrouby.
- ▶ Zavěste přístroj na nástěnnou konzolu.

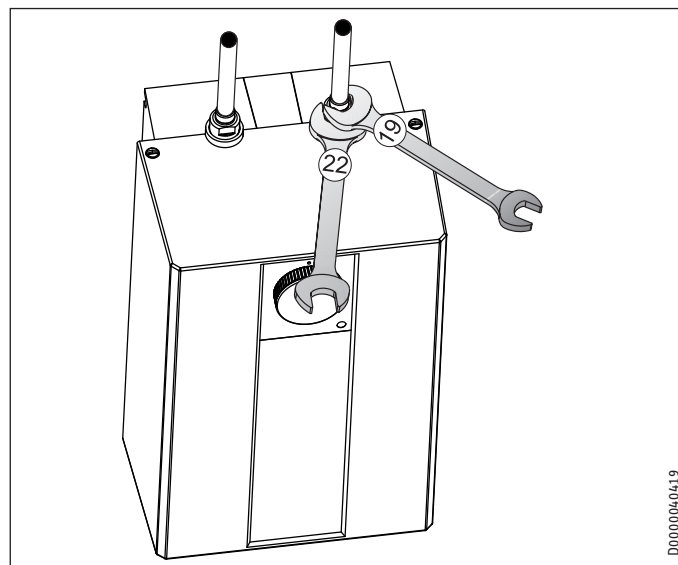
9.2 Vodovodní přípojka

- ! Věcné škody**
Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.

- ! Věcné škody**
Přístroj nemusí těsnit a fungovat správně.
▶ Nevystavujte přístroj tlaku vody.
▶ Nezaměňujte přípojky vody.
▶ Nastavte průtokové množství (viz návod k armatuře). Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka údajů“).

- ! Věcné škody**
Při utahování šroubení musíte použít k přidržení vhodný druhý klíč.

ESH 5 U-N Trend

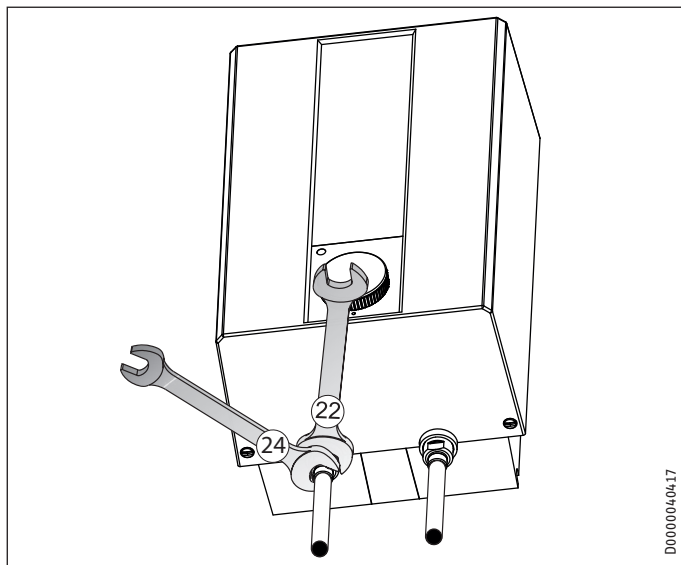


Přiřadte dle barevného označení přípojky vody na armatuře a na přístroji.

- Vpravo modrá = „Vstup studené vody“
- Vlevo červená = „Výstup teplé vody“
- ▶ Pevně přišroubujte vodovodní přípojky armatury k přístroji.

- ! Upozornění**
Dbejte na to, aby se přípojky vody při montáži neohnuly. Při montáži zabraňte tahovému namáhání.

ESH 5 0-N Trend



- ▶ Pevně přišroubujte vodovodní přípojky armatury k přístroji.

9.3 Připojení elektrického napětí



VÝSTRAHA elektrický proud
Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.



VÝSTRAHA elektrický proud
Přístroj musí být možné v případě pevného připojení k síti odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.



VÝSTRAHA elektrický proud
Pamatujte, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.



Věcné škody
Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat se síťovým napětím.
▶ Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku.

Jsou přípustné následující možnosti elektrického připojení:

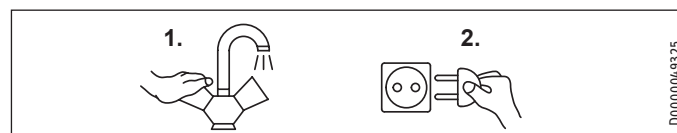
	ESH 5 U-N Trend	ESH 5 0-N Trend
Připojení k volně přístupné zásuvce s ochranným kontaktem s odpovídající zástrčkou	X	X
Pevné připojení k přípojné krabici přístroje s ochranným vodičem	X	X

10. Uvedení do provozu



VÝSTRAHA elektrický proud
Uvedení do provozu smí provádět pouze odborník při dodržení bezpečnostních předpisů.

10.1 První uvedení do provozu



- ▶ Otevřete ventil teplé vody na armatuře nebo nastavte pákovou baterii na „teplou“, dokud není zajištěn plynulý proud vody.
- ▶ Otočte knoflík regulátoru teploty na maximální teplotu.
- ▶ Zástrčku zasuňte do zásuvky s ochranným kontaktem nebo zapněte pojistku ve vnitřní instalaci.
- ▶ Zkontrolujte těsnost veškerého vodovodního těsnění.
- ▶ Zkontrolujte funkci přístroje. Dávejte přitom pozor na vypnutí regulátoru teploty.



Upozornění
Pokud nebude dodrženo správné pořadí (nejprve voda, potom el. proud), aktivuje se bezpečnostní omezovač teploty.
Postupujte takto:
▶ Odpojte přístroj od elektrické sítě.
▶ Přístroj napusťte vodou.
▶ Připojte přístroj do elektrické sítě.

10.1.1 Předání přístroje

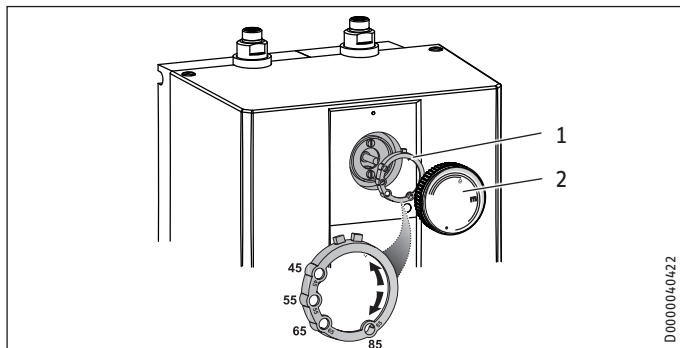
- ▶ Vysvětlete uživateli funkci přístroje. Seznamte jej s obsluhou.
- ▶ Upozorněte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- ▶ Předajte tento návod a návody k případnému příslušenství.

10.2 Opětovné uvedení do provozu

Viz kapitulu „Instalace / Uvedení do provozu / První uvedení do provozu“.

11. Nastavení

11.1 Nastavení omezení teploty



- 1 Omezovací kroužek
- 2 Knoflík regulátoru teploty

Omezovacím kroužkem pod knoflíkem regulátoru teploty lze rozsah nastavení knoflíku regulátoru teploty změnit omezením maximální teploty.

- ▶ Knoflík regulátoru teploty otočte do nulové polohy (doleva nadoraz na „•“).
- ▶ Vytáhněte tlačítko regulátoru teploty a vyjměte omezovací kroužek.
- ▶ Omezovací kroužek s požadovaným maximálním nastavením nasadte na osu regulátoru.
- ▶ Knoflík regulátoru teploty namontujte v nulové poloze (•).

12. Uvedení mimo provoz

- ▶ Přístroj odpojte od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím pojistky ve vnitřní instalaci.
- ▶ Vypusťte vodu z přístroje (viz kapitola „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“).

13. Odstraňování poruch

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj nedodává horkou vodu.	Zareagoval bezpečnostní omezovač teploty.	Odstraňte příčinu závady. V případě potřeby vyměňte regulátor teploty. Nechte zařízení vychladnout. Jakmile přístroj odpojíte od napájení, bezpečnostní omezovač teploty se automaticky resetuje.
	Vadná topná příruba.	Vyměňte topnou přírubu.
Velmi hlučný ohřev přístroje.	Přístroj je zanesen vodním kamenem.	Odvápněte přístroj.

14. Údržba



VÝSTRAHA elektrický proud
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od elektrické sítě.

- ▶ Během údržby přístroj demontujte.

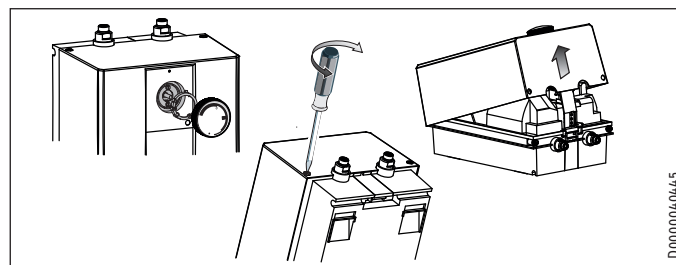
14.1 Vypuštění přístroje



VÝSTRAHA popálení
Při vypuštění může vytékat horká voda.

- ▶ Vypusťte vodu z přístroje připojovacím hrdlem.

14.2 Otevření přístroje



- ▶ Vytáhněte tlačítko regulátoru teploty a vyjměte omezovací kroužek.
- ▶ Odšroubujte šrouby pod knoflíkem regulátoru teploty.
- ▶ Uvolněte víko přístroje zapuštěním upevňovacích šroubů dovnitř. Otevřete víko jeho vychýlením a sundejte je.

14.3 Zbavte přístroj vodního kamene



Věcné škody
Na povrch zásobníku nenanášejte prostředky na odstranění vodního kamene.

- ▶ Demontujte topnou přírubu.
- ▶ Opatrným poklepem odstraňte hrubé usazeniny vodního kamene z topného tělesa.
- ▶ Ponořte topné těleso až po desku příruby do dekalciфикаčního prostředku.

14.4 Výměna přívodního kabelu

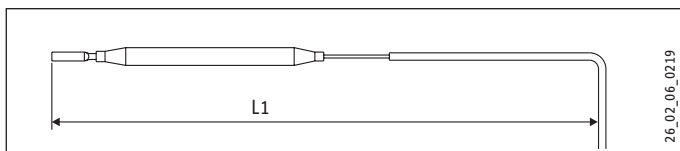
Přívodní kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis za originální náhradní díl. Alternativně můžete použít přívodní kabel H05VV-F3x1,0.

14.5 Kontrola ochranného vodiče

- ▶ Vytáhněte tlačítko regulátoru teploty a vyjměte omezovací kroužek.
- ▶ Zkontrolujte ochranný vodič (v Německu např. DGUV V3) na upevňovacím šroubu regulátoru teploty a kontaktu ochranného vodiče přívodního kabelu.

14.6 Umístění čidla teploty do ochranné trubky

- ▶ Při výměně regulátoru teploty zaveďte teplotní čidlo do ochranné trubky.
- ▶ Teplotní čidlo připevňte pod zemnicí zástrčku.



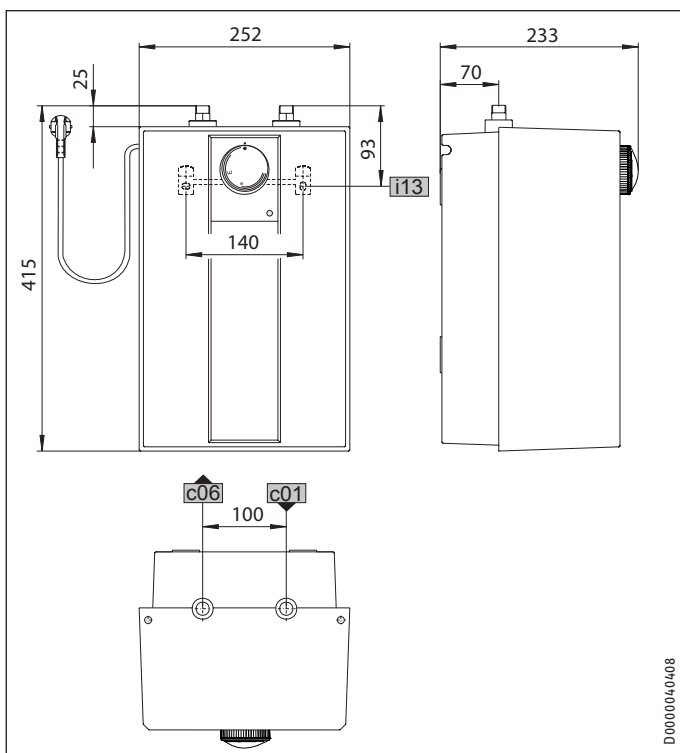
L1 Regulátor teploty

	ESH 5 U-N Trend	ESH 5 O-N Trend
L1	185	200

15. Technické údaje

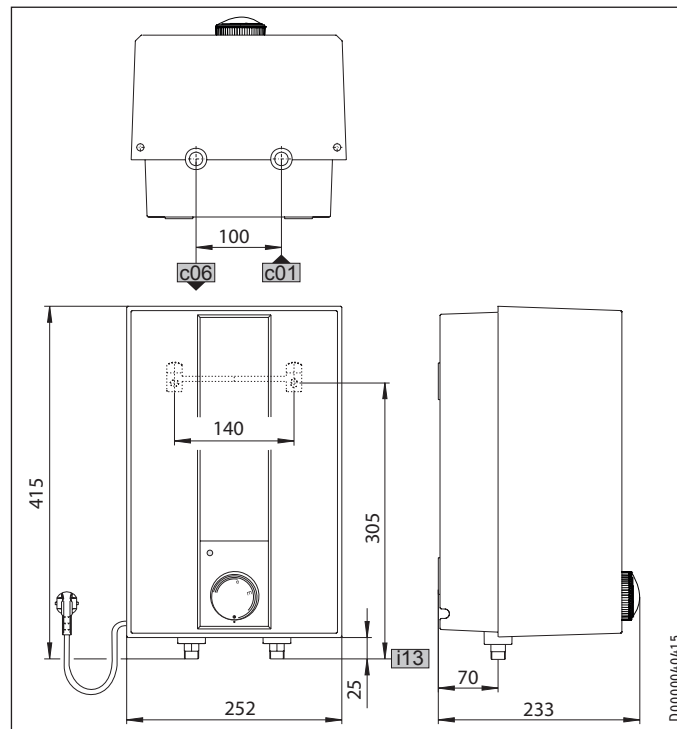
15.1 Rozměry a přípojky

ESH 5 U-N Trend



		ESH 5 U-N Trend
c01	Vstup studené vody	Vnější závit G 3/8 A
c06	Výstup teplé vody	Vnější závit G 3/8 A
i13	Zavěšení na zeď	

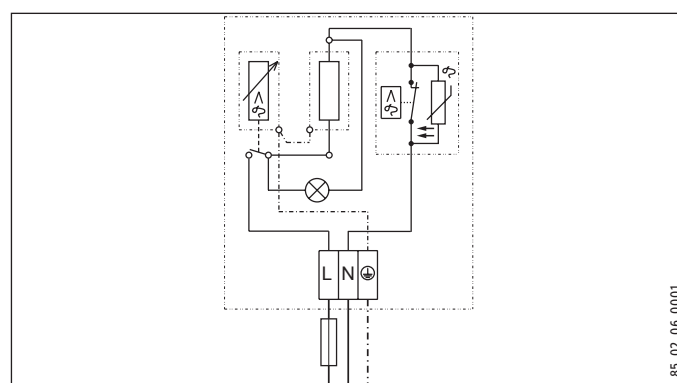
ESH 5 O-N Trend



			ESH 5 O-N Trend
c01	Vstup studené vody	Vnější závit	G 1/2 A
c06	Výstup teplé vody	Vnější závit	G 1/2 A
i13	Zavěšení na zeď		

15.2 Schéma elektrického zapojení

1/N/PE ~ 230 V

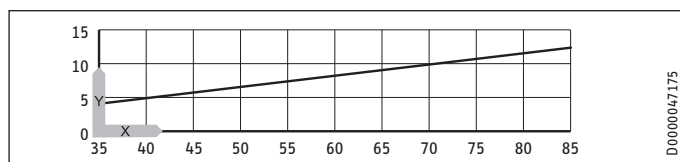


INSTALACE

Technické údaje

15.3 Diagram ohřevu

Doba ohřevu závisí na usazeném vodním kamení a na zbytkovém teple. Doba ohřevu studené vody o vstupní teplotě 10 °C při nastavené maximální teplotě je uvedena v diagramu.



x Teplota ve °C
y doba v min.

15.4 Potvrzení a osvědčení platná v jednotlivých zemích

Kontrolní značky jsou uvedeny na typovém štítku.

15.5 Extrémní provozní podmínky a podmínky v případě poruchy

V případě poruchy se může instalace krátkodobě zahřát maximálně na 100 °C.

15.6 Údaje ke spotřebě energie

List technických údajů k výrobku: Běžné zařízení k přípravě teplé vody podle nařízení (EU) č. 812/2013 a 814/2013

		ESH 5 U-N Trend 201386	ESH 5 0-N Trend 201388
Výrobce		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Zátěžový profil		XXS	XXS
Třída energetické účinnosti		A	A
Energetická účinnost	%	38	37
Roční spotřeba el. energie	kWh	489	494
Nastavení teploty od výrobce	°C	55	55
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15
Denní spotřeba el. energie	kWh	2,267	2,295

15.7 Tabulka údajů

		ESH 5 U-N Trend 201386	ESH 5 0-N Trend 201388
Údaje o hydraulickém systému			
Jmenovitý objem	l	5	5
Množství smíšené vody 40 °C	l	10	10
Elektrotechnické údaje			
Jmenovité napětí	V	230	230
Jmenovitý výkon	kW	2	2
Jmenovitý proud	A	8,7	8,7
Jištění	A	10	10
Fáze		1/N/PE	1/N/PE
Frekvence	Hz	50/60	50/60
Meze použitelnosti			
Rozsah nastavení teplot	°C	35-85	35-85
Max. dovolený tlak	MPa	0	0
Max. průtok	l/min	5	5
Energetické údaje			
Tepelná ztráta / 24 h při 65 °C	kWh	0,27	0,27
Třída energetické účinnosti		A	A
Provedení			
Krytí (IP)		IP24 D	IP24 D
Způsob montáže pod umyvadlo		X	
Způsob montáže nad umyvadlo			X
Druh konstrukce		Beztlaková	Beztlaková
Materiál vnitřní nádrže		PP	PP
Materiál tepelné izolace		EPS	EPS
Materiál krytu		PS	PS
Barva		bílá	bílá
Přípojky			
Vodovodní přípojka		G 3/8 A	G 1/2 A
Rozměry			
Výška	mm	415	415
Šířka	mm	252	252
Hloubka	mm	233	233
Hmotnosti			
Hmotnost	kg	3,1	3,1

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance
Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300085 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9460

STIEBEL ELTRON